



Nota informativa para los participantes

Cumbre Mundial sobre Conocimientos Tradicionales relacionados con la Biodiversidad

26 al 29 de agosto de 2024 | Bogotá Colombia



SOCIOS



DONANTES



Índice

- 1 INFORMACIÓN GENERAL DE LA CUMBRE**
 - 1.1 Apertura e inscripción**
 - 1.2 Evento**
 - 1.3 Idioma de trabajo de la cumbre**
 - 1.4 Documentos de la cumbre**
 - 1.5 Información general sobre el acceso a Bogotá**
 - 1.6 Alojamiento para participantes con financiamiento**
 - 1.7 Alojamiento para participantes autofinanciados**
 - 1.8 Puntos Focales**
 - 1.9 Información de la visa para entrar a Colombia**
 - 1.10 Información de salud**
 - 1.11 Pago de la dieta diaria (DSA)**
- 2 INFORMACIÓN GENERAL SOBRE COLOMBIA**
 - 2.1 Sobre Colombia**
 - 2.2 Idioma oficial de Colombia**
 - 2.3 Información meteorológica**
 - 2.4 Zona horaria**
 - 2.5 Electricidad en Colombia**
 - 2.6 Divisa**
 - 2.7 Seguridad en Bogotá**
 - 2.8 Descargo de responsabilidad**
- 3 ANEXO 1: INFORMACIÓN DE HOTELES EN CALLE 53**
- 4 ANEXO 2: INFORMACIÓN DETALLADA DE LA VISA**

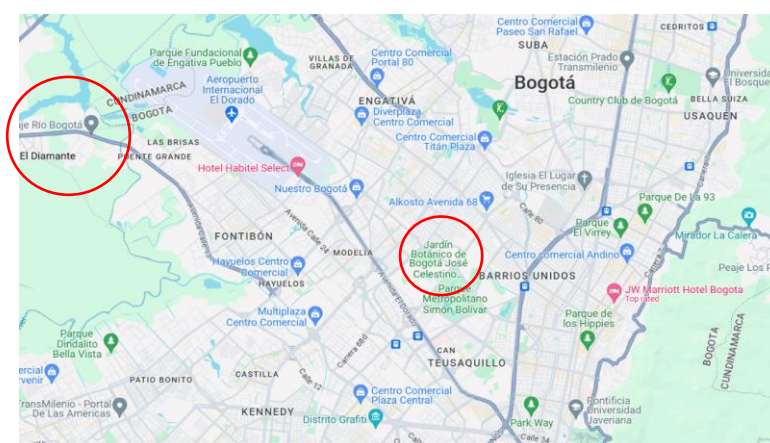
1. Información General de la cumbre

1.1 Apertura e Inscripción

La Cumbre Mundial se llevará a cabo en Bogotá, Colombia del lunes 26 al 29 de agosto de 2024. La reunión comenzará a las 10:00 AM, y la inscripción de los participantes se realizará en el lugar de celebración entre las 08:30 AM.

1.2 Evento

La reunión se realizará en el **Jardín Botánico de Bogotá, José Celestino Mutis, Av. Calle 63 # 68-95 Bogotá, Colombia**. Vea la ubicación a continuación o consulte el siguiente enlace: (<https://www.google.com/maps/@4.669834,-74.1086354,13.75z?entry=ttu>)



1.3 Idioma de trabajo de la reunión

Las reuniones sobre la Cumbre se realizarán en español con interpretación al inglés.

1.4 Documentos de la reunión

Los documentos estarán disponibles en la página web del FIIB (<https://iifb-indigenous.org/>) Para minimizar la huella ambiental de la Cumbre y en línea con la política de la ONU hacia reuniones más ecológicas, se recuerda a los participantes que traigan sus propias copias de los documentos o que utilicen versiones digitales, ya que no habrá copias adicionales disponibles en el sitio durante la reunión. Se proporcionará acceso WIFI.

1.5 Información general sobre el acceso a Bogotá

Bogotá cuenta con el servicio del **Aeropuerto Internacional El Dorado** en Bogotá, Colombia.

El Aeropuerto Internacional El Dorado se ubica en la Av. El Dorado #103-09, Bogotá, Colombia a una distancia de 7.2 kilómetros, a 30 minutos en vehículo del **Jardín Botánico** de Bogotá, José Celestino Mutis, Av. Calle 63 # 68-95 Bogotá, Colombia.

Es responsabilidad de cada participante ver su transporte del Aeropuerto al hotel, tomando en cuenta que el costo del taxi es de USD 10.00 americanos.

1.6 Alojamiento para participantes con financiamiento

El FIIB ha realizado una reserva en:

Bogotá DC Hotel

Calle 53 No 70-71 , Normandía / Bogotá-Colombia.

+57 1 3687150

<https://hotelbogotadc.com.co/>

Hotel Royal Cid

Cra. 34 #25 - 23, Teusaquillo, Bogotá, Cundinamarca, Colombia

+57 314 2655363

<https://hotelroyalcidbogota.com/>

Hotel Splendor

La Esperanza #40-46, Teusaquillo, Bogotá, Colombia

+ 57 319 5286665.

<https://hotelesfc.com/blog/hoteles/hotel-splendor/>

Esta reserva incluye desayuno para los **Participantes con Financiamiento**, el cual se le estará informando.

1.7 Alojamiento para participantes con financiamiento propio

Para los participantes con financiamiento propio, existe una lista de hoteles disponibles en las cercanías del lugar de celebración. Por favor vea **el Anexo 1**

1.8 Puntos Focales

Participantes financiados por el FIIB, en caso de que su vuelo se retrase o tenga problemas con los viáticos, contactar a los puntos focales abajo mencionados:

Punto focal Asociación Sotz'il ONG

Kevin Alexander Ixén Queché

Correo electrónico: kixen@sotzilmaya.org

Teléfonos: (502) 7839 - 4477

(502) 3087 - 2856

Camilo Adolfo Cojon Hernadnez

Correo electrónico: ccojon@sotzilmaya.org

Teléfonos: (502) 7839 - 4477

(502) 5205 – 9616

Olga Minerva Tzec

Correo electrónico: olgatzec@gmail.com

Teléfonos: (501) 632 - 6707

1.9 Información de la visa para ingresar a Colombia

Los participantes de los países enumerados en la lista a continuación no requieren una visa de entrada a Colombia. Se **recomienda encarecidamente a todos los demás participantes que se comuniquen con la misión diplomática o consular colombiana más cercana lo antes posible** para obtener la visa de entrada requerida de manera oportuna, antes de la salida. Tenga en cuenta que las compañías aéreas no permitirán el embarque sin una visa válida.

La información sobre trámites de visa está disponible en Guía de Información sobre visa para Eventos, Colombia (**Anexo 2**). Una lista de las misiones diplomáticas/consulares de Colombia relevantes en el exterior está disponible en el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia: <https://tramites.cancilleria.gov.co/ApostillaLegalizacion/directorio/misionesExterior.aspx>. Y en el siguiente enlace: <https://iifb-indigenous.org/home/tk-summit/>

Países que no requieren visa para ingresar a Colombia

A	G	M	S
Albania	Georgia	Malta	Saints Kitts and Nevis
Andorra	Germany	Marshall Islands	Saint Lucia
Antigua and Barbuda	Greece	Micronesia, Fed. States of Moldova	Saint Vincent and the Grenadines
Argentina	Grenada	Mónaco	Samoa
	Guatemala	México	San Marino
B	Guyana	Montenegro	Serbia
Bahamas		Morocco	Singapore
Barbados	H		Slovakia
Belgium	Holy See	N	Slovenia
Belize	Honduras	Netherlands	Solomon Islands
Bhutan	Hungary	New Zealand	Spain
		North Macedonia	Sweden
Bolivia	I	Norway	
Bosnia and Herzegovina	Iceland		Switzerland
Brazil	Ireland	P	Suriname
Brunei Darussalam Bulgaria	Indonesia	Palau	
C	Israel	Panamá	T
Canadá	Italy	Papua New Guinea	Trinidad and Tobago
Chile		Paraguay Peru	Türkiye
Costa Rica	J	Philippines	
Croatia	Jamaica Japan	Poland	U
Cyprus		Portugal	Ukraine
Czechia	K		United Arab Emirates
	Kazakhstan	Q	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
D	Korea, Republic of	Qatar	Ireland
Denmark Dominica			United States of America
Dominica	L	R	Uruguay
Dominican Republic	Latvia	Romania	
	Liechtenstein	Russian Federation	
E	Lithuania		V
Ecuador	Luxembourg		Venezuela
El Salvador Estonia	Luxembourg		
F			
Fiji	France	Finland	

1.10 Información de salud

Por favor consulte a un profesional médico antes de viajar para cualquier otro requisito para Colombia.

Se recomienda encarecidamente contratar un seguro médico, de accidentes y de viaje internacional para el período de participación anterior a la salida.

1.11 Pago de la Dieta Diaria (DSA)

Para los **participantes con financiamiento**; parte correspondiente al subsidio diario, se pagará el segundo día del taller.

Es recomendable que los participantes tengan algo de efectivo a mano para cubrir los gastos que puedan ocurrir entre su llegada y el día de pago de viáticos.

NOTA: Es importante traer el pasaporte nacional y los boletos de avión, para la inscripción de la reunión el 26 de agosto, como requisito para el pago de las dietas, el segundo día de la reunión.

2. Información General sobre Colombia

2.1 Sobre Bogotá, Colombia

La información está disponible en el sitio web del Ministerio de Turismo de Colombia en: <http://www.colombia.travel/es/international-tourist/practical-information/travel-to-Colombia-information-and-advice/before-próximo>

2.2 Idioma oficial de Colombia

El idioma oficial en Colombia es el español. En algunos hoteles y restaurantes se entiende inglés.

2.3 Información meteorológica

Las temperaturas son bastante frescas, primaverales durante todo el año, oscilando entre 19 y 20 °C (66 a 68 °F) y temperaturas mínimas de 7 a 9 °C (44,5 a 48 °F). De noviembre a marzo, en el campo abierto puede haber ligeras heladas por la noche, mientras que dentro de la ciudad la temperatura nocturna es algunos grados más alta debido al efecto isla de calor urbano.

Durante el día, la temperatura rara vez supera los 23 °C, por lo que rara vez hace calor, pero los rayos del sol ecuatorial a esta altitud son muy fuertes, aunque el cielo suele estar nublado. Como resultado, cuando brilla el sol, al sol se siente calor, pero a la sombra el aire es fresco. Además, como las casas no tienen calefacción, con estas temperaturas dentro de los edificios hace bastante frío, por lo que es mejor llevar forro polar. Sin embargo, la temperatura más alta jamás medida es de 30 °C, registrada en abril.

Por favor traiga una chaqueta para el clima fresco de la noche.

Las condiciones climáticas actuales se pueden encontrar en

<https://worldweather.wmo.int/en/city.html?cityId=887> y

<https://www.theweathernetwork.com/co/14-day-weather-trend/boyaca/villa-de-leiva>

2.4 Zona horaria

2.5 Electricidad en Colombia

Al igual que Estados Unidos, Colombia utiliza enchufes **tipo A** y **tipo B**. Los enchufes eléctricos en Colombia tienen una norma de 110 V y una frecuencia de 60 Hz.



2.6 Divisa

La moneda en Colombia son los Pesos Colombianos (COP). El tipo de cambio actual al 08 de julio de 2024 es 1 dólar estadounidense = 4,051.39 pesos y (euro) 1 euro = 4.392.16 pesos. (fuente: www.xe.com, tarifas sujetas a cambios).

Hay servicios de cambio de divisas disponibles en bancos y hoteles.

2.7 Seguridad

- Mantenga a la vista sus tarjetas de crédito en el momento de utilizarlas.
- Lleve consigo únicamente el dinero o valores que le sean necesarios puede ser de utilidad el uso de cinturones pegados al cuerpo, mismos que son usados para llevar de forma segura documentos importantes.
- Evite llevar objetos de valor de forma visible sobre todas las computadoras portátiles, teléfonos celulares, cámaras, así como cualquier otro aparato electrónico que pueda llamar la atención.
- Se recomienda dejar guardado el pasaporte en el hotel y llevar consigo únicamente una copia de este.
- Evite fotografiar a niños y sea discreto si fotografía actividades culturales, religiosas y sagradas.
- Si cuenta con seguro médico, lleve a mano los datos en caso de necesitarlos. Lleve consigo medicamentos básicos para malestares comunes como dolor de cabeza o indigestión. Si tiene alguna emergencia por favor comuníquese con el hotel o con los organizadores del evento **(1.8 Puntos focales Olga Tzec)**
- Procura salir en grupo y no caminar en áreas solitarias.
- Si transita en automóvil dentro de la ciudad procure llevar los vidrios cerrados y no utilizar teléfono celular en la calle; sea discreto en el uso de cámaras fotográficas dentro de la ciudad o Cualquier emergencia puede llamar a Policía Nacional de Colombia: + 57 601515 - 9111 / 9112
- Se recomienda no consumir alimentos crudos vendidos en la calle.
- Se recomienda no tomar agua directamente de los grifos, únicamente agua embotellada.
- Estar alerta y suspicaz en todo momento.
- Viajar siempre con un acompañante.
- No pierda de vista sus bolsos y objetos personales en restaurantes y lugares de ocio.
- No es aconsejable viajar de noche.
- Cualquier duda consulte con los organizadores.

2.8 Descargo de responsabilidad

El IIFB renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos, de accidentes y de viaje, de compensación por muerte o discapacidad, por pérdida o daño a propiedad personal y por cualquier otra pérdida en la que se pueda incurrir durante el tiempo de viaje o el período de participación. En este contexto, se recomienda encarecidamente contratar un seguro médico, de accidentes y de viaje internacional para el período de participación anterior a la salida.

ANEXO 01: INFORMACIÓN DE HOTELES _ EN LA CALLE 53

HOTEL	PRECIO	DIRECCIÓN	NÚMERO DE TELÉFONO
Apartahotel San Miguel	\$ 70 dólares por persona/ una noche	Av calle 53 # 71 - 36	+57 312 3697509
Hotel Normandía Gold	\$ 55 dólares por persona/ una noche	Carrera 71B # 54 - 81	+57 17041356
Hotel Casa Normandía	\$ 40 dólares por persona/ una noche	Carrera 71B # 53 - 82	+57 312 5315870
Hotel Quintas de Normandía	\$ 40 dólares por persona/ una noche	Carrera 71B # 53 - 35	+57 320 4090710
Hotel Bogotá DC	\$ 80 dólares por persona/ una noche	Calle 53 # 70 - 71	+57 601 3687150
Hotel Marriott Bogotá	\$ 260 dólares por persona/ una noche Reserva únicamente en página web o correo electrónico: Correo: mhrs.bogmc.reservations@marriott.com	Avenida El Dorado No. 69B - 53	+57 601 4851111
Hotel Ayenda	\$ 80 dólares por persona/ una noche Sólo en línea: https://www.booking.com/hotel/co/avenida-boyaca.es.html?aid=318615&label=Spanish_Colombia_ES_CO_20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3Acmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&dest_id=-578472;dest_type=city;dist=0;group_adults=2;group_niños=0;hapos=1;hpos=1;no_rooms=1;req_adults=2;req_children=0;habitación1=A%2CA;sb_price_type=total;sr_order=popularidad;seepoch=1717694249;srpvid=f0f179635270031d;type=total;ucfs=1&	Avenida Boyacá No. 51-18 BARRIO NORMANDIA,	
Hotel Botánico	\$ 80 dólares por persona/ una noche https://www.booking.com/hotel/co/botaniko.es.html?label=Spanish_Colombia_ES_CO_20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3Acmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&aid=318615&ucfs=1&dest_id=-578472&dest_type=city&group_adults=2&no_rooms=1&grupo_niños=0&atlas_src=sr_iw_title	Calle 51 #70-20, Engativá ,	57 318 5682504
Hotel L&L Mansión	\$ 40 dólares por persona/ una noche https://www.booking.com/hotel/co/jb-masion.es.html?label=Spanish_Colombia_ES_CO_20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3A	Calle 48 # 70-20 normandia 1 sector bogota Calle 48 # 70-20 normandia 1 sector	+57 311 4893864

	cmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&aid=318615&ucfs=1&dest_id=-578472&dest_type=ciudad&group_adults=2&no_habitaciones=1&group_children=0&atlas_src=sr_iw_title		
Hotel Casa Botero	\$ 40 dólares por persona/ una noche https://www.booking.com/hotel/co/casa-botero-204.es.html?label=Spanish Colombia ES CO 20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3Acmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&aid=318615&ucfs=1&dest_id=-578472&dest_type=ciudad&group_adults=2&no_rooms=1&group_children=0&atlas_src=sr_iw_title	71-4 Calle 55, Engativá	+57 318 2795840
Apartaestudio Verum LV - Modelia	\$ 80 dólares por persona/ una noche https://www.booking.com/hotel/co/apartaestudio-verum-lv-modelia.es.html?label=Spanish Colombia ES CO 20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3Acmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&aid=318615&ucfs=1&dest_id=-578472&dest_type=ciudad&group_adults=2&no_rooms=1&group_children=0&atlas_src=sr_iw_title	Avenida Carrera 70 #53-81, Engativá	
Creador de caminos 1	\$ 40 dólares por persona/ una noche https://www.booking.com/hotel/co/way-maker-1.es.html?label=Spanish Colombia ES CO 20153959105-JvWA_BiunE_YalmU9PDZ_QS640874832178%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atidsa-162435870265%3Alp1003659%3Ali%3Adec%3Adm%3Aag20153959105%3Acmp313803625&sid=fc7d374b544058f4e529d3db0598b828&aid=318615&ucfs=1&dest_id=-578472&dest_type=ciudad&group_adults=2&no_rooms=1&group_children=0&atlas_src=sr_iw_title	CL 56A 70D 54, Engativá	

ANEXO 02: INFORMACIÓN DETALLADA DE LA VISADA



Guide to visa information and entry to Colombia for participants in events - VISITOR visa (V) EVENTS

A. VISA-FREE ENTRY: NATIONALITIES AND VISITOR VISA EXEMPTION CONDITIONS (V) IN COLOMBIA (Resolutions MRE 5488 of 2022 and 3717 of 2023)

Verify if, according to the participant's nationality, he/she is exempt from the visitor's visa (V) for short stay activities:

Table 1. Nationalities exempt from short-stay Visitor (V) visas

1. Albania	2. Germany	3. Andorra	4. Antigua and Barbuda	5. Argentina
6. Australia	7. Austria	8. Azerbaijan	9. Bahamas	10. Barbados
11. Belgium	12. Belize	13. Bolivia	14. Bosnia and Herzegovina	15. Brazil
16. Brunei-Darussalam	17. Bulgaria	18. Bhutan	19. Canada	20. Czech Republic
21. Chile	22. Cyprus	23. Korea (Republic of)	24. Costa Rica	25. Croatia
Denmark	27. Dominica	28. Ecuador	29. El Salvador	30. United Arab Emirates United Arab Emirates
31. Slovakia	32. Slovenia	33. Spain	34. United States of America	35. Estonia
36. Fiji	37. Philippines	38. Finland	39. France	40. Georgia
41. Grenada	42. Greece	43. Guatemala	44. Guyana	45. Honduras
46. Hungary	47. Indonesia	48. Ireland	Iceland	50. Marshall Islands
51. Solomon Islands	52. Israel	53. Italy	54. Jamaica	55. Japan
56. Kazakhstan	57. Latvia	58. Liechtenstein	59. Lithuania	60. Luxembourg
61. North Macedonia	62. Malta	Morocco	64. Mexico	65. Micronesia
66. Moldova	67. Monaco	68. Montenegro	69. Norway	70. New Zealand
71. Netherlands	72. Oman	73. Palau	74. Panama	75. Papua New Guinea Guinea
76. Paraguay	77. Peru	78. Poland	79. Portugal	80. Qatar
81. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	82. Dominican Republic	83. Romania	84. Russia (Federation of)	85. St. Kitts and Nevis

86. Samoa	87. San Marino	88. Santa Lucia	89. Holy See	90. Saint Vincent and the Grenadines
91. Serbia	92. Singapore	93. Sweden	94. Switzerland	95. Suriname
96. Trinidad and Tobago	97. Turkey	98. Ukraine	99. Uruguay	100. Venezuela

2

Table 2. Passports of special territories exempted from visa Visitor (V) short stay

1. Hong Kong - SAR Special Administrative Region of the People's Republic of China	2. Sovereign Military Order of Malta
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------

Nationalities with exemption conditional on holding a valid visa or permanent residence of the United States or one of the countries of the Schengen Area.

Cambodia	India	3. Nicaragua	4. Myanmar
5. People's Republic of China	6. Thailand	7. Taiwan	8. Vietnam

If the participant's nationality or passport is listed in table 1 or 2, or if he/she eventually meets the special exemption condition in table 3, entry to Colombia as a visitor for short stay activities and participation in the event does not require a visa.

In such case, the participant may enter Colombian territory only with his/her valid passport -with at least six months of validity before its expiration-, and with the documentation that informs and proves the purpose of his/her visit, his/her place of stay or accommodation, his/her financial means for expenses and his/her itinerary of departure from Colombia or return to his/her country of origin. This documentation may be required by the immigration authorities at the time of entry into the country, under penalty of being eventually inadmissible to Colombia for any inconsistency in the purpose of your visit.

Foreign participants, regardless of their nationality, who can prove that they have permanent residence in one of the member countries of the Andean Community of Nations or the Pacific Alliance, are also exempt from the Visitor (V) visa for short stay activities for their entry into Colombia.



Cancillería

Visa information and entry guide to Colombia
for event participants - VISITOR Visa (V) EVENTS.

v.05-2024

B. ENTRY WITH VISA: NATIONALITIES REQUIRED TO OBTAIN A VISA TO ENTER THE COUNTRY COLOMBIA (Resolution MRE 5477 of 2022)

3

If the participant's nationality is not exempt from visa requirements as described in section A of this guide, he/she must apply for a **VISITOR (V) EVENT** visa at the Colombian Consulate with jurisdiction over the applicant's place of residence or permanent domicile. Please refer to the *Consular Constituency Guide for visa processing* (attached) to know the Colombian Consulate to which to assign the study of the visa application.

Please note that the visa regime in Colombia does not contemplate the 'visa on arrival' (*visa on arrival*), therefore, you must have the visa prior to your trip.

Once you have identified and know the Colombian Consulate that corresponds to your place of residence or permanent address, you may begin the **VISITOR (V) EVENT** visa application registration process, in accordance with the information described below and with the *step-by-step Guide for VISITOR (V) EVENT visa application registration* (attached).

Para obtener más información sobre la solicitud de visa, consulte la Guía completa adjunta de información sobre visas.

*URL para gestionar Visa a Colombia paso a paso: www.cancilleria.gov.co
Información sobre solicitud de Visa en en sitio web del IIFB <https://iifb-indigenous.org/home/tk-summit/>*